



MINI PAK'R TOP FILL



NXT

Benutzerhandbuch





Benutzerhandbuch

MINI PAK'R TOP FILL NXT



Original Betriebsanleitung

Diese Dokumentation wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst.

Version: V1.0
Version d.d.: 21-03-2021
© Copyright: Pregis International B.V. , HEERLEN, 2021.

Kein Teil dieser Publikation darf ohne die Genehmigung von Pregis in irgendeiner Form vervielfältigt werden. Eine Ausnahme gilt für die Teile, die zur Verwendung mit dieser Dokumentation vervielfältigt werden müssen. Dazu gehören auch die Kurzanweisungen und Hinweise auf dem Gerät.

IDENTIFIKATION DER MASCHINE

Diese Benutzerinformation muss in Verbindung mit der Dokumentation verwendet werden, die mit dem MINI PAK'R Gerät geliefert wurde. Die Typen-/Kennzeichnungsschilder mit der CE-Kennzeichnung sind an der Maschine angebracht und werden in der folgenden Abbildung dargestellt.



un
d



DER HERSTELLER

Diese Anlage wurde hergestellt von:

Pregis International B.V.
Industriestraße 4
6422 PD HEERLEN
Niederlande

KONTAKT

Technischer Support Europa: 00800 8888 8844 (gebührenfreie Nummer)
Kundenbetreuung Europa: 00800 8888 8840 (gebührenfreie Nummer)

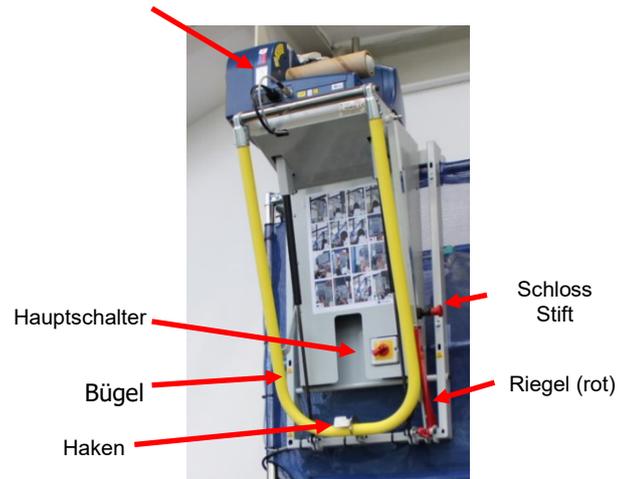
1 ZWECK UND FUNKTION

Die Top Fill Unit ist speziell für die Verwendung mit der MINI PAK'R TOP FILL Maschine konzipiert. Eine separate Bedienungsanleitung liegt der Lieferung des MINI PAK'R bei. Diese Betriebsanleitung ist als Ergänzung zur Betriebsanleitung des MINI PAK'R gedacht.

Die Top Fill Unit bringt die Maschine auf eine bestimmte Höhe. Die MINI PAK'R Maschine produziert Luftkissen direkt in das Silo.

Die Plattform, auf der die Maschine montiert ist, kann für eine Rollwechsel und die Wartung der Maschine heruntergezogen werden. Die Gasfeder sorgt dafür, dass dies ohne großen Kraftaufwand geschieht. Ein Schalter sorgt dafür, dass Luftkissen nur dann erzeugt werden können, wenn die Maschine in ihrer höchsten Position steht.

Sobald der Füllstand im Silo sinkt, sorgt ein Sensor dafür, dass der MINI PAK'R automatisch die neuen Kissen produziert.

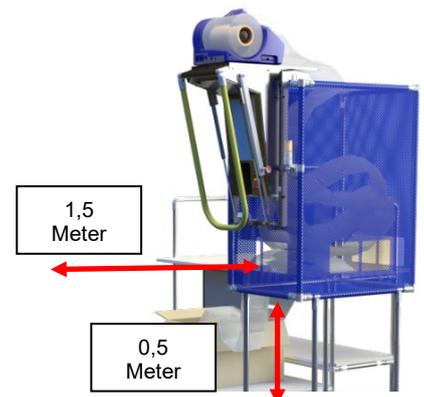


2 PLATZIEREN DER OBEREN FÜLLUNG



2.1 SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation und Montage sollte immer von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wenn die Top Fill Unit auf einem Silo montiert wird, muss das Silo ausreichend robust sein und eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen. Dies muss von Pregis-Ingenieuren beurteilt werden.
- Wenn die Top Fill Unit nicht korrekt positioniert ist, kann eine gefährliche Situation entstehen: Wenn die Einheit abgesenkt wird, kann sie sich lösen und den Bediener treffen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Prüfen Sie nach Abschluss der Montage die Festigkeit der Konstruktion, indem Sie die Maschine einige Male mit einer vollen Rolle auf und ab bewegen.
- Überprüfen Sie die Bewegungen der gesamten Struktur, einschließlich Silo und Tisch, und stellen Sie sicher, dass an keiner der Verbindungen Spiel vorhanden ist.
- Alle Schraubverbindungen müssen bei der Montage angezogen werden.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass genügend Platz zum Absenken des Klappmechanismus vorhanden ist: horizontal mindestens 1,5 Meter vom Silo entfernt, vertikal mindestens 0,5 Meter unterhalb des Silos an der Vorderseite. Siehe Abbildung unten.
- Stehen Sie bei der Bedienung des Mechanismus (nach oben oder unten) immer auf der rechten Seite des Top Fill.
- Während des Faltvorgangs darf sich niemand in der Reichweite des beweglichen Teils befinden
- Vergewissern Sie sich, dass die MINI PAK'R Maschine immer ordnungsgemäß mit der richtigen Flügelschraube gesichert ist, die mit einem Stahldraht an der Top Fill befestigt ist (siehe Abs. 3.2 Foto E).
- Kabel für Spannungsversorgung und Sensor müssen ordnungsgemäß gesichert sein und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel am Drehpunkt nicht durch den Kontakt mit scharfen Kanten beschädigt werden können und vermeiden Sie das Einklemmen der Kabel. Befestigen Sie sie so, dass ein direkter Kontakt mit beweglichen Teilen vermieden wird, mit ausreichender freier Länge, um eine Dehnung während der Drehung der Top Fill Unit zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel zum Top Fill nicht mit anderen beweglichen Teilen wie Rollenbahnen, höhenverstellbaren Tischen oder transportierten Boxen in Berührung kommen. Wenn sich dies nicht immer vermeiden lässt, sollten die Kabel durch einen optionalen Kabelkanal vor möglichen Beschädigungen geschützt werden. Für die Führung des Netzkabels entlang der runden Rahmenrohre des Silos ist eine spezielle Ausführung der Kabelkanal erhältlich.
- Überprüfen Sie monatlich den Zustand der Gasfeder: Wenn sie verbogen oder beschädigt ist oder ihre Kraft merklich nachlässt, muss sie ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an die Pregis-Serviceorganisation.
- Prüfen Sie wöchentlich die Funktion des roten Riegels. Er sollte immer am Aluminiumteil des Verriegelungsmechanismus anliegen. Wenden Sie sich an die Pregis-Serviceorganisation, wenn dies nicht der Fall ist.
- Wenn ein Top Fill über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte das Klappsystem mindestens einmal alle 6 Monate zweimal heruntergeklappt werden. Dies ist notwendig, um die Gasfeder in gutem Zustand zu halten.



3 GEBRAUCHSANWEISUNG

3.1 ZWECK DES HAUPTSCHALTERS

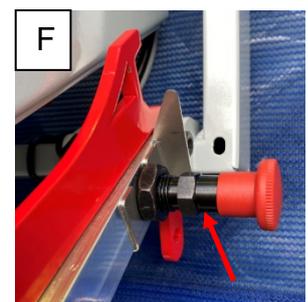
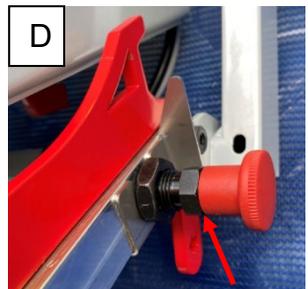
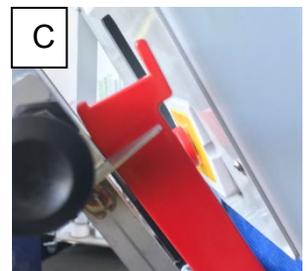
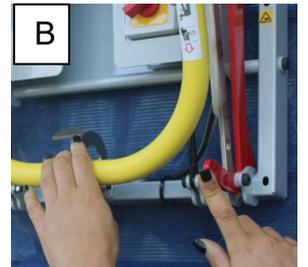
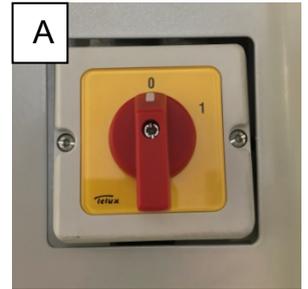
Der Hauptschalter (A) hat die Aufgabe, die Stromversorgung der gesamten Anlage zu unterbrechen.

Dies kann in beiden Situationen notwendig sein:

- Normales Ausschalten während einer längeren Pause oder am Ende des Arbeitstages.
- Notabschaltung, wenn eine unerwünschte Situation eintritt. Stellen Sie immer sicher, dass die Ursache der Störung beseitigt ist, bevor Sie die Anlage wieder einschalten.

Inbetriebnahme (Anwenderschulung durch Pregis)

- Stellen Sie den Hauptschalter auf "0".
- Drehen Sie den Haken (B), der den Bügel hält, nach oben
- Drücken Sie den roten Riegel nach hinten (B).
- Ziehen Sie das Top Fill gleichmäßig an der gelben Halterung nach unten.
- Lassen Sie den Riegel los, sobald das Aluminiumteil etwa 2 Zentimeter über die Leiste geschoben wurde (C).
- Ziehen Sie den Top Fill vorsichtig in die untere Position



- Verriegeln Sie diese Position, indem Sie den roten Sicherungsstift auf der rechten Seite so drehen, dass er an der Leiste (D) anschlägt.
- Setzen Sie den MINI PAK'R auf das Faltsystem. Achten Sie darauf, dass die Füße der Maschine in die Platte fallen ; schieben Sie dann die Maschine um maximal 20 mm nach links.

- **Warnung:** Verriegeln Sie **immer** die Position der Maschine, indem Sie die Flügelsschraube (mitgeliefert) (die mit einem Stahldraht an der Top Fil lis befestigt ist) in die Basis der Maschine schrauben, wie in der Abbildung (E) gezeigt.
- Schieben Sie das Sensorkabel in die Buchse der Maschine und verriegeln Sie es durch andrehen.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels ein.
- Legen Sie die Filmrolle auf das Gerät, wie in der Bedienungsanleitung des MINI PAK'R und in der Fotoanleitung angegeben.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Wandsteckdose.

- Ziehen Sie den roten Sicherungsstift (F) heraus und schieben Sie das Gerät mit Hilfe des Bügels langsam nach oben. Beim MPV3 kann der Verriegelungsstift nun eine Vierteldrehung gedreht werden. Diese Maschine bleibt mit einer leeren Rolle unten stehen, auch ohne den Sperrstift. Hinweis: Wenn Sie ein Gerät austauschen müssen, bringen Sie den Stift immer in die Verriegelungsposition (siehe Bild D). Andernfalls hebt sich der Top Fill automatisch, wenn die Maschine entfernt wird.
- Sichern Sie die Halterung mit dem Haken.

3.2

ERSETZEN DER ROLLE (BENUTZER)

**(SIEHE AUCH DIE FOTOANLEITUNG AUF DER LETZTEN SEITE, WIE AUF DER VORDERSEITE DER TOP FILL UNIT).
DIE BUCHSTABEN (A) USW. BEZIEHEN SICH AUF DIE FOTOS AUF DER VORHERIGEN SEITE.**

- Prüfen Sie, ob die Rolle leer ist.
- Lösen Sie den Haken, indem Sie ihn anheben, und fassen Sie den Bügel (B).
- **Warnung:** Stellen Sie sich immer auf die rechte Seite des Top Fill.
- **Warnung:** Es sollten sich keine Personen in der Nähe des sich bewegenden Geräts aufhalten.
- Drücken Sie den roten Riegel nach hinten (B).
- Durch Ziehen an der Halterung wird die Maschine abgesenkt.
- Lassen Sie den Riegel los, sobald das Aluminiumteil etwa 2 Zentimeter über die Leiste geschoben wurde (C).
- Ziehen Sie den Top Fill vorsichtig in die untere Position
- (Wenn ein MPv2 montiert ist: Bringen Sie den Verriegelungsstift in die Verriegelungsposition. (D) . Bei Verwendung des MPv3 kann der Verriegelungsstift in der Ruhestellung verbleiben, d. h. mit eingezogenem Stift.
- Drücken Sie die Stopp-/Reset-Taste, um die E2-Fehlermeldung zurückzusetzen.
- Nehmen Sie die leere Folienrolle aus dem Gerät und legen Sie eine neue Rolle ein. Positionieren Sie die Rolle so, dass sie sich von oben abwickelt. Setzen Sie den Luftkanal über das Füllrohr.
- Das Gerät zeigt "rdy" (bereit) an oder das Gerät muss sich erst aufwärmen, bevor die Meldung "rdy" erscheint. Ziehen Sie die Folie und drücken Sie die grüne Starttaste, bis die Folie in einer Linie mit der Vorderseite der Maschine liegt. Reißen Sie überschüssige Folie ab.
- Maschine ist bereit!
- Stellen Sie sich neben das Gerät
- (Gegebenenfalls bei einem MPv2: Ziehen Sie den roten Sicherungsstift rechts heraus).
- Schieben Sie dann den Bügel nach oben, bis sich das Gerät in der oberen Position befindet. Sichern Sie die Halterung mit dem Haken.
- TIPP: Wenn sich dies schwer anfühlt (z. B. wegen einer breiten, schweren Rolle), können Sie den ersten Teil dieser Bewegung mit dem gelben Bügel in der horizontalen Position ausführen. Sobald die Top Fill waagrecht ist, drehen Sie die Halterung nach unten und schieben Sie die Top Fill vorsichtig nach oben. Siehe Bilder 13 und 14 der Fotoanleitung im Anhang.
- Der TOP FILL ist nun einsatzbereit!
- Dank des eingebauten Schalters startet die Maschine automatisch, wenn der Sensor erkennt, dass der Füllstand im Silo zu niedrig ist. Sobald das Silo ausreichend gefüllt ist, meldet der Sensor dies an die Maschine, die dann automatisch stoppt.

4 FÜLLSTANDSSENSOR

Der Füllstandssensor arbeitet mit Ultraschallwellen. Die LED-Warnleuchten an den Ecken des Sensors können gelb oder grün sein. Wenn die Leuchten grün leuchten, ist der richtige Füllstand der Kissen erreicht und die Maschine stoppt die Produktion. Wenn die Leuchte gelb leuchtet, ist der Füllstand zu niedrig und die Maschine startet.



5 OPTION 1: KASSETTE FÜR STRANGTRÄGER

Das System kann mit einer Kassette zur Strangabstützung ausgestattet werden.

Manchmal ist es notwendig, die Maschine bei nicht leerer Walze zu Wartungszwecken oder zur Behebung einer Störung abzustellen. In diesem Fall ist ein Strang mit Kissen an der Maschine (1) befestigt. Die Kassette unterstützt diesen Polsterstreifen mit einem Stück Stoff, das mit dem drehbaren Teil des Top Fill verbunden ist.

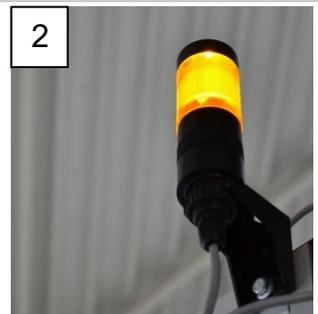
Während der Aufwärtsbewegung wird der Kissenstreifen in das Silo zurückgeführt und bleibt nicht hängen. Wenn der Top Fill in seiner höchsten Position ist, wird das Stoffstück in einer Schlaufe in der Metallkassette, die im Silo hängt, gespeichert.



6 OPTION 2: WARNLAMPE

Das Top Fill kann eine gelbe Warnleuchte haben. Wenn die Filmrolle leer ist oder eine Störung am Gerät vorliegt, leuchtet die gelbe Warnlampe dauerhaft. Die gelbe Lampe erlischt, sobald das Gerät zurückgesetzt wird. Die Lampe muss so montiert werden, dass sie für die Person, die den Rollenwechsel durchführen muss, gut sichtbar ist.

Warnung: Wenn die gelbe Warnlampe leuchtet, während sich noch Film auf der Rolle befindet, liegt eine Fehlfunktion des Mini Pak'r-Geräts vor. Prüfen Sie den Fehlercode auf dem Maschinendisplay und lesen Sie das Maschinenhandbuch für weitere Hilfe.



7 STÖRUNGEN

- Wenn die Kissen über den Rand des Silos fallen, muss der Sensor justiert werden. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung von Pregis.
- Wenn die Maschine nicht startet, prüfen Sie zunächst, ob sowohl der Hauptschalter (Abschnitt 3.2 Bild A) als auch der Netzschalter an der Mini Pak'r-Maschine eingeschaltet sind. Wenn dies der Fall ist, kann der Schalter im Sensorkreis defekt sein. Prüfen Sie, ob sie eingeschaltet ist, wenn sich der Klappmechanismus in der höchsten Position befindet. Möglicherweise ist ein "Klick" zu hören, wenn der Schalter aktiviert wird. Wenden Sie sich an den Pregis-Service, wenn dieser Schalter keinen Kontakt herstellt.
- Wenn sich der rote Riegel nicht nach hinten bewegen lässt und der Top Fill leicht geöffnet ist, hat die Gasfeder möglicherweise ihre Kraft verloren. Versuchen Sie in diesem Fall nicht, den Top Fill zu entriegeln, sondern wenden Sie sich sofort an Ihr Pregis Service Center.

8 WARTUNG UND REINIGUNG



Die Bedienung des MINI PAK'R entnehmen Sie bitte der separaten Betriebsanleitung.



Regelmäßige Wartung und Inspektion der Maschine sind von großer Bedeutung. Dies sorgt für weniger Fehlfunktionen und fördert den sicheren Betrieb.

- Prüfen Sie wöchentlich die Funktion des roten Riegels. Er sollte immer am Aluminiumteil des Verschlusssystems anliegen und beim Zurückschieben reibungslos zurückfallen und auf dem Aluminium aufliegen. Wenn sich der Top Fill wieder in der höchsten Position befindet, sollte sich der Riegel wieder in der Verlängerung des Aluminiumteils befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Pregis-Service.
- Überprüfen Sie wöchentlich den Zustand der Gasfeder: Wenn sie verbogen oder beschädigt ist, muss sie ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an die Pregis Serviceorganisation.
- Falls gewünscht, kann der Top Fill mit einem feuchten Tuch und Seifenwasser gereinigt werden.
- Alle drei Monate sollten alle Schraubverbindungen des Top Fill Frame überprüft werden.
- Alle drei Monate muss die Gasfeder überprüft werden, um sicherzustellen, dass das Teil mit der Maschine fest gegen den Rahmen gedrückt ist.
- Alle drei Monate sollten alle Kabel auf Beschädigungen überprüft werden, insbesondere im Bereich des Drehpunktes.



9 LAGERUNG / TRANSPORT

Wenn die Anlage neu verpackt werden muss:

- Nehmen Sie das MINI PAK'R Gerät aus der Anlage und legen Sie es in seinen Originalkarton.
- Verwenden Sie für die Top Fill Unit vorzugsweise eine Europalette.
- Sichern Sie das Top Fill mit Gurten an der Palette.
- Vergewissern Sie sich, dass die Top Fill Unit nicht (teilweise) über der Palette steht.

10 DEMONTAGE

Die Demontage der Anlage muss in Übereinstimmung mit den zum Zeitpunkt der Demontage am jeweiligen Standort geltenden Vorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Das System enthält nur bekannte Materialien, die der RoHS-Richtlinie entsprechen.

11 SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen (L x B x H):	[mm]	400x400x800
Masse, etwa:	[kg]	22
Maximaler Geräuschpegel:	dB(A)]	< 70, gemessen am Arbeitsplatz
Kabellänge:	[m]	5 (mit Stecker)
Maximale Breite der Folienrolle	[mm]	408
Maximales Gewicht der Filmrolle	[kg]	6.6

12 PHYSIKALISCHE ARBEITSBEDINGUNGEN

Umgebungstemperatur, Funktion : + 5 bis + 40 °C
Bei Transport/Lagerung : -25 bis + 55 °C
Rel. Feuchte(RH) : 30% bis 95%, nicht kondensierend
Beleuchtung : Normales Umgebungslicht. Das System selbst ist nicht beleuchtet.

Das TOP FILL-System ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen und nicht für explosionsgefährdete (Ex) Umgebungen geeignet.

ROLLENWECHSEL TOP FILL NXT

